

Séance ordinaire du 7 novembre 2011

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce septième jour du mois de novembre deux mille onze à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents : les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Serge Côté, Jean-Luc Daigle, Mario Fortier, Ann Jeffrey, Janet Jones, Anne Ladouceur, Réjean Lamontagne, Dominique Maranda, Robert Maranda, Michel Patry et Simon Théberge formant quorum sous la présidence de la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Sont absents : les membres du conseil de la Ville Jean-Claude Bouchard, Guy

Dumoulin et Michel Turner.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

## **CV-2011-10-89**

### **Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 7 novembre 2011, tel que modifié par le retrait des affaires suivantes prévues aux points 8.6, 8.8 et 12.4 intitulées :

#### **« Direction générale**

Autorisation à des membres du conseil de la Ville aux fins de leur participation à une activité au bénéfice de la Ligue navale 317 du Canada (Succursale Pointe Lévy)

Réf. : DG-2011-134

#### **Direction générale**

Aide financière à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis

Réf. : DG-2011-139

#### **Vie communautaire**

Crédits additionnels pour l'embauche d'employés temporaires

Réf. : DVC-EQR-2011-020, DVC-EQR-2011-020-C-1,  
DVC-EQR-2011-020-C-2 et DVC-EQR-2011-020-C-3 »

ainsi que par l'ajout de l'affaire suivante :

#### **« Avis de motion**

Avis de motion du Règlement établissant le partage des compétences entre le conseil de la Ville et les conseils d'arrondissement

Réf. : URBA-2011-142 »

Adoptée à l'unanimité

## **CV-2011-10-90**

### **Période de questions**

Environ 60 personnes assistent à la séance. Plusieurs personnes posent des questions et émettent des commentaires. Une personne dépose un document concernant une demande de moratoire et la création d'un comité élargi relativement à la démolition d'immeubles dans le Vieux-Lévis.

## **CV-2011-10-91**

### **Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 17 octobre 2011**

ATTENDU QU'une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du

conseil au plus tard la veille de la présente séance ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville tenue le 17 octobre 2011.

Adoptée à l'unanimité

## **CV-2011-10-92**

### **Dépôt de la déclaration des intérêts pécuniaires de certains membres du conseil de la Ville**

La déclaration des intérêts pécuniaires des conseillers Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Serge Côté, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, Mario Fortier, Ann Jeffrey, Anne Ladouceur, Réjean Lamontagne, Dominique Maranda, Robert Maranda, Michel Patry, Simon Théberge, Michel Turner et de la mairesse est déposée.

## **CV-2011-10-93**

### **Rapport de la mairesse sur la situation financière de la Ville**

La mairesse fait rapport sur la situation financière de la Ville et dépose ce rapport.

## **CV-2011-10-94**

### **Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 11, 17, 18 et 25 octobre 2011**

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 11, 17, 18 et 25 octobre 2011 est déposé.

## **CV-2011-10-95**

### **Nomination d'une commis à la comptabilité au Service du génie**

Réf. : [RH-2011-139](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De nommer Audrey Bernard au poste régulier à temps complet de commis à la comptabilité du Service du génie, au salaire de la classe 6, échelon 3, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-10-96**

**Titularisation d'une secrétaire de gestion de la Direction des finances et des services administratifs**

Réf. : [RH-2011-140](#)

ATTENDU l'évaluation de sa supérieure immédiate ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

De titulariser Sylvie Breton au poste régulier à temps complet de secrétaire de gestion de la Direction des finances et des services administratifs.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-10-97**

**Titularisation d'une secrétaire de gestion du Service des travaux publics**

Réf. : [RH-2011-141](#)

ATTENDU l'évaluation de son supérieur immédiat ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Serge Côté

De titulariser Marie-Anne Dagenais au poste régulier à temps complet de secrétaire de gestion du Service des travaux publics, pour l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Est.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-10-98**

**Aide financière à Alliance-jeunesse Chutes-de-la-Chaudière et autorisation à une conseillère aux fins de sa participation à une activité au bénéfice de La société grand village inc.**

Réf. : [DG-2011-121](#)

Il est proposé par le conseiller Serge Côté  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'accorder une aide financière de 1 300 \$ à Alliance-jeunesse Chutes-de-la-Chaudière pour le maintien de ses activités auprès de la population lévisienne.

D'autoriser la conseillère Dominique Maranda à participer à l'activité

organisée au bénéfice de La société grand village inc. qui aura lieu le 9 novembre 2011 à Lévis et à dépenser en conséquence un montant équivalent au coût d'admission à cet évènement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-10-99**

##### **Autorisation à des membres du conseil de la Ville aux fins de leur participation à une activité au bénéfice de la Fondation collège de Lévis**

Réf. : [DG-2011-125](#)

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier  
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'autoriser les membres du conseil de la Ville Janet Jones, Simon Théberge et Michel Turner à participer à l'activité organisée au bénéfice de la Fondation collège de Lévis qui aura lieu le 18 novembre 2011 à Lévis et à dépenser en conséquence un montant maximal équivalent au coût d'admission à cet évènement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-00**

##### **Abolition de postes de secrétaire administrative de la Direction générale et création de postes d'adjointe administrative à cette direction**

Réf. : [DG-2011-129](#)

ATTENDU l'analyse des besoins de la Direction générale ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Michel Patry  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'entériner la restructuration de la Direction générale, tel qu'il est indiqué à la fiche de prise de décision DG-2011-129, d'abolir les quatre postes de secrétaire administrative de la Direction générale et de créer quatre postes d'adjointe administrative, classe 1, à cette direction.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-01**

##### **Fermeture temporaire d'une partie du boulevard Alphonse-Desjardins (secteur Lévis)**

Réf. : [DG-2011-131](#)

Il est proposé par la conseillère Janet Jones  
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

De ratifier la fermeture temporaire d'une partie du boulevard Alphonse-Desjardins (secteur Lévis), située entre les rues Champagnat et

Vincent-Chagnon, qui a eu lieu le 6 novembre 2011 entre 14 h et 16 h, pour permettre la tenue d'un défilé soulignant le Jour du souvenir.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-02**

**Aide financière à la Maison de soins palliatifs du littoral et autorisation à des membres du conseil de la Ville aux fins de leur participation à une activité au bénéfice de cet organisme**

Réf. : [DG-2011-132](#)

Il est proposé par le conseiller Serge Côté

Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'accorder une aide financière de 2 250 \$ à la Maison de soins palliatifs du littoral pour le maintien de ses activités auprès de la population lévisienne.

D'autoriser les membres du conseil de la Ville Jean-Pierre Bazinet, Serge Côté, Jean-Luc Daigle, Mario Fortier, Ann Jeffrey, Janet Jones, Anne Ladouceur, Réjean Lamontagne, Dominique Maranda, Robert Maranda, Michel Patry, Simon Théberge et Michel Turner à participer à l'activité organisée au bénéfice de cet organisme qui aura lieu les 8 et 9 novembre 2011 à Lévis et à dépenser en conséquence un montant maximal équivalent au coût d'admission à cet évènement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-03**

**Prêt de la salle Raymond-Blais à la Fraternité des policiers de Lévis**

Réf. : [DG-2011-137](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De prêter gracieusement la salle Raymond-Blais à la Fraternité des policiers de Lévis pour la tenue d'un dépouillement d'arbre de Noël le 27 novembre 2011.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-04**

**Engagement de la Ville à l'égard des travaux d'amélioration de la protection incendie au poste de suppression du secteur Pintendre**

Réf. : [EI-TE-2011-020](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

De s'engager à transmettre au ministère du Développement durable de l'Environnement et des Parcs une attestation d'un ingénieur quant à la

conformité des travaux d'amélioration de la protection incendie au poste de suppression du secteur Pintendre à l'autorisation accordée lorsqu'ils seront achevés et à utiliser et entretenir les équipements conformément aux spécifications indiquées dans le guide d'utilisation ou le manuel d'exploitation fourni par le manufacturier ou l'ingénieur mandaté.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-05**

##### **Participation de la Ville à la campagne de sensibilisation sur l'analyse de l'eau des puits individuels de l'Agence de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches**

Réf. : [EI-2011-096](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De participer à la campagne de sensibilisation sur l'analyse de l'eau des puits individuels de l'Agence de la santé et des services sociaux de Chaudières-Appalaches en déployant une campagne de communication et de sensibilisation auprès de la population du territoire, dans une première phase.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-06**

##### **Crédits additionnels pour l'aménagement de refuges pour autobus**

Réf. : [EI-2011-097](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Patry

Appuyé par la conseillère Janet Jones

D'accorder des crédits additionnels au montant de 143 200 \$ provenant des postes de revenus indiqués en annexe 3 à la fiche de prise de décision EI-2011-097 aux postes de dépenses indiqués à celle-ci, et ce, pour couvrir l'aménagement de refuges pour autobus, aux endroits indiqués à la fiche de prise de décision EI-2011-097.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-07**

##### **Contrat de service à intervenir avec le Centre de formation en entreprise et récupération (C.F.E.R.) de Bellechasse concernant le tri, le réemploi et la valorisation d'équipements électroniques**

Réf. : [EI-MR-2011-038](#)

Il est proposé par le conseiller Serge Côté

Appuyé par le conseiller Michel Patry

De conclure le contrat de service à intervenir avec le Centre de formation en entreprise et récupération (C.F.E.R.) de Bellechasse concernant le tri, le réemploi et la valorisation d'équipements électroniques, tel qu'il est annexé à

la fiche de prise de décision EI-MR-2011-038 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer ce contrat de service.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-08**

##### **Approbation des plans de transport de neige et de déneigement des trottoirs**

Réf. : [EI-TP-2011-040](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'approuver les plans de transport de neige et de déneigement des trottoirs, tels qu'ils sont annexés à la fiche de prise de décision EI-TP-2011-040.

Adoptée à l'unanimité

---

Le conseiller Mario Fortier divulgue la nature générale de son intérêt dans la question suivante qui sera prise en considération et il mentionne qu'il s'abstient de participer aux délibérations sur cette question et de voter.

---

#### **CV-2011-11-09**

##### **Attribution du contrat pour la location d'une chargeuse à l'heure avec opérateurs pour le déneigement de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest**

Réf. : [EI-TP-2011-045](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Serge Côté

Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'attribuer le contrat pour la location d'une chargeuse à l'heure avec opérateurs pour le déneigement de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest (appel d'offres 2011-50-82) à Les entreprises lévisiennes inc., pour une période de cinq ans, aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 26 986,50 \$, avant TPS et TVQ, pour la première année du contrat, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-10**

##### **Rejet de la soumission reçue concernant la fourniture de bacs roulants pour la collecte des matières recyclables**

Réf. : [EI-MR-2011-041](#) et [EI-MR-2011-041-C-1](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Patry



Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

De rejeter la soumission reçue concernant la fourniture de bacs roulants pour la collecte des matières recyclables (appel d'offres 2011-50-75), compte tenu que la demande de soumissions ne permettait pas aux soumissionnaires d'offrir un produit équivalent.

Adoptée à l'unanimité

---

## CV-2011-11-11

### **Affectation du fruit de la vente d'un véhicule**

Réf. : [EI-EM-2011-050](#)

Il est proposé par le conseiller Serge Côté  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'affecter le fruit de la vente du véhicule 89-439 aux dépenses d'immobilisations relatives au remplacement d'équipements ou de véhicules, afin de réduire les coûts d'entretien en mécanique et améliorer la flotte.

Adoptée à l'unanimité

---

## CV-2011-11-12

### **Attribution du contrat relatif à la fourniture de services professionnels en ingénierie pour la mise à niveau des infrastructures d'égout sanitaire de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest et engagement à l'égard de ces travaux**

Réf. : [EI-GEN-2011-120](#) et EI-GEN-2011-120-C-1

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier  
Appuyé par le conseiller Réjean Lamontagne

D'attribuer le contrat pour la fourniture de services professionnels en ingénierie pour la mise à niveau des infrastructures d'égout sanitaire de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest (appel d'offres 2011-55-78) à CIMA + s.e.n.c. de la façon suivante :

- lot 1 (secteur Saint-Rédempteur), aux prix mentionnés à sa soumission et révisés, pour une dépense estimée à 111 158 \$, avant TPS et TVQ;
- lot 2 (secteur Saint-Étienne-de-Lauzon), aux prix mentionnés à sa soumission et révisés, pour une dépense estimée à 307 154 \$, avant TPS et TVQ;

conformément au devis et à sa soumission.

De s'engager à transmettre au ministère du Développement durable, de

l'Environnement et des Parcs une attestation d'un ingénieur quant à la conformité de ces travaux à l'autorisation accordée lorsqu'ils seront achevés.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-13**

##### **Désignation de représentants de la Ville au comité conjoint ministère des Transports du Québec-Ville de Lévis sur les grands enjeux en matière de transport sur le territoire**

Réf. : [EI-GEN-2011-127](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De nommer les personnes suivantes à titre de représentants de la Ville au comité conjoint ministère des Transports du Québec-Ville de Lévis sur les grands enjeux en matière de transport sur le territoire, ce comité devant faire rapport de ses travaux au ministre, à la mairesse et au président de la Société de transport de Lévis :

- Guy Renaud, directeur général adjoint — développement viable;
- Louis Audet, chef du Service du génie.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-14**

##### **Aide financière à la Ressourcerie de Lévis**

Réf. : [EI-MR-2011-043](#)

Il est proposé par la conseillère Janet Jones

Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'accorder une aide financière de 19 725 \$ à la Ressourcerie de Lévis pour le maintien de ses activités auprès de la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-15**

##### **Engagement de la Ville à l'égard des travaux de mise en place d'équipements de dosage d'hypochlorite de sodium au réservoir d'eau potable du secteur Saint-Étienne-de-Lauzon et engagement à l'égard de ces travaux**

Réf. : [EI-TE-2011-024](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De s'engager à transmettre au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs une attestation d'un ingénieur quant à la conformité des travaux de mise en place d'équipements de dosage

d'hypochlorite de sodium au réservoir d'eau potable du secteur Saint-Étienne-de-Lauzon à l'autorisation accordée lorsqu'ils seront achevés.

De s'engager à utiliser et à entretenir ces équipements conformément aux spécifications indiquées dans le guide d'utilisation ou le manuel d'exploitation fourni par le manufacturier ou l'ingénieur mandaté.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-16**

**Modification de la résolution CV-2011-10-03 « Attribution du contrat pour la fourniture et la livraison d'abrasifs pour l'arrondissement de Desjardins », réf. : EI-TP-2011-033**

Il est proposé par le conseiller Serge Côté  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De modifier la résolution CV-2011-10-03 « Attribution du contrat pour la fourniture et la livraison d'abrasifs pour l'arrondissement de Desjardins » par le remplacement du montant de « 109 551 \$ » par celui de « 93 288 \$ »

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-17**

**Ententes à intervenir avec l'Université Laval relatives au projet d'acquisition de connaissances sur les eaux souterraines de la Communauté métropolitaine de Québec**

Réf. : [EI-2011-083](#)

Il est proposé par le conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De conclure les ententes à intervenir avec l'Université Laval relatives au projet d'acquisition de connaissances sur les eaux souterraines de la Communauté métropolitaine de Québec visant l'installation et l'accès à un puits d'observation des eaux souterraines sur des terrains de la Ville, telles qu'elles sont annexées à la fiche de prise de décision EI-2011-083 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer ces ententes.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-18**

**Modification de la résolution CV-2011-10-63 « Création d'un poste d'ouvrier spécialisé aux travaux de signalisation en périodes estivale et hivernale au Service des travaux publics et nomination d'un employé au poste d'opérateur de ce service »**

Réf. : [EI-TP-2011-044-R-1](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Serge Côté

De modifier la résolution CV-2011-10-63 « Création d'un poste d'ouvrier spécialisé aux travaux de signalisation en périodes estivale et hivernale au Service des travaux publics et nomination d'un employé au poste d'opérateur de ce service » par la suppression du premier paragraphe.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-19**

##### **Contestation de la sentence arbitrale concernant un employé de la Direction du service de police**

Réf. : POL-2011-032

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De contester la décision arbitrale rendue le 18 octobre 2011 concernant un employé de la Direction du service de police.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-20**

##### **Financement de la dépense relative à l'acquisition d'un tracteur avec souffleuse et gratte**

Réf. : [DVC-EQR-2011-020](#), [DVC-EQR-2011-020-C-1](#) et  
DVC-EQR-2011-020-C-2

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par le conseiller Serge Côté

Pour financer la dépense relative à l'acquisition d'un tracteur avec souffleuse et gratte, d'affecter un montant de 69 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2012 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-21**

##### **Convention à intervenir avec la Caisse populaire Desjardins de Lévis et la Commission de la capitale nationale du Québec concernant la donation d'un monument à la mémoire de François Gaston de Lévis**

Réf. : [DVC-ART-2011-025](#)

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge  
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

De conclure la convention à intervenir avec la Caisse populaire Desjardins de Lévis et la Commission de la capitale nationale du Québec concernant la donation d'un monument à la mémoire de François Gaston de Lévis, telle

qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision DVC-ART-2011-025 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer cette convention.

Adoptée à l'unanimité

---

## CV-2011-11-22

### **Modification de la composition du comité d'acquisition d'œuvres d'art de la Ville et désignation des membres de ce comité**

Réf. : [DVC-ART-2011-003](#), [DVC-ART-2011-003-C-1](#) et [DVC-ART-2011-003-C-2](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

De modifier la composition du comité d'acquisition d'œuvres d'art créé par la résolution CV-2010-13-14 de la façon suivante :

- à l'item concernant la composition du comité, par le remplacement, au premier paragraphe du premier alinéa, des mots « un membre du conseil de la Ville » par les mots « deux membres du conseil de la Ville »;
- à l'item concernant la présidence du comité, par le remplacement du texte par le suivant :  
« La présidence et la vice-présidence du comité sont assumées par les deux membres du conseil de la Ville nommés sur le comité. Les nominations à ces postes sont faites par le conseil de la Ville. Le vice-président ou la vice-présidente remplace le président en son absence. »

De désigner les personnes suivantes à titre de membres du comité d'acquisition d'œuvres d'art de la Ville :

- Robert Maranda, membre du conseil de la Ville, président du comité;
- Dominique Maranda, membre du conseil de la Ville, vice-présidente du comité;
- Pauline Leboeuf, représentant le Service des arts et de la culture;
- Stella Bissonnette, Céline Lemay et Claude Vallières, à titre de personnes reconnues pour leur expertise dans le domaine des arts visuels ou des métiers d'art et Lucie Dolbec, à titre de substitut à ceux-ci.

Adoptée à l'unanimité

---

## CV-2011-11-23

### **Financement de la dépense relative à la fourniture et l'installation d'une enseigne électronique dans le secteur Saint-Étienne-de-Lauzon**

Réf. : [COM-2011-011-R-1](#)

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier  
Appuyé par le conseiller Réjean Lamontagne

Pour financer la dépense relative à l'achat et l'installation d'une enseigne

électronique et l'acquisition du terrain du secteur Saint-Étienne-de-Lauzon sur lequel elle sera installée, d'affecter un montant de 95 100 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2012 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-24**

##### **Mandat à l'Union des municipalités du Québec pour l'achat de produits chimiques pour le traitement des eaux**

Réf. : [FSA-APP-2011-010](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De confier à l'Union des municipalités du Québec le mandat de préparer, sur une base annuelle, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2012, au nom de la Ville et de celui des autres municipalités et régies intermunicipales intéressées, un document d'appel d'offres visant à adjuger un contrat d'achat regroupé de sulfate d'aluminium liquide (ALUN), de PASS 10 et d'hypochlorite de sodium (chlore liquide), excluant les besoins de l'usine Desjardins, nécessaire aux activités de la Ville.

De s'engager à respecter les termes du contrat adjugé par l'Union des municipalités du Québec, le cas échéant, comme si la Ville avait contracté directement avec le fournisseur à qui le contrat est adjugé.

De s'engager à fournir à l'Union des municipalités du Québec, dans le délai imparti, les documents visant à indiquer les quantités annuelles de produits chimiques requises.

Au cas où la Ville désirait se retirer de cet achat regroupé, de transmettre à l'Union des municipalités du Québec une résolution à cet effet dans un délai d'au moins cinq jours précédant la date prévue pour l'ouverture des soumissions.

De reconnaître et d'accepter que l'Union des municipalités du Québec reçoive directement de l'adjudicataire, à titre de frais de gestion, un pourcentage du montant facturé avant taxes à chacun des participants à être fixé annuellement et inscrit dans le document d'appel d'offres.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-25**

##### **Rejet de la soumission reçue concernant l'acquisition d'ordinateurs véhiculaires**

Réf. : [FSA-TI-2011-008](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Patry  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

De rejeter la soumission reçue concernant l'acquisition d'ordinateurs véhiculaires (appel d'offres 2011-50-66), puisque, notamment, elle n'est pas conforme aux exigences du devis quant à la localisation du centre de service autorisé.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-26**

##### **Dépôt de l'état des revenus et dépenses**

Réf. : [FSA-2011-041](#)

L'état des revenus et dépenses au 30 septembre 2011 ainsi que ceux projetés pour l'exercice financier 2011, tel qu'il est préparé par le trésorier, est déposé.

---

#### **CV-2011-11-27**

##### **Participation de la Ville au projet de logements communautaires d'Alliance-jeunesse Chutes-de-la-Chaudière**

Réf. : [URBA-2011-134](#)

Il est proposé par le conseiller Réjean Lamontagne

Appuyé par le conseiller Serge Côté

De participer au projet de logements communautaires d'Alliance-jeunesse Chutes-de-la-Chaudière qui sera situé sur le lot 3 653 964 du cadastre du Québec, dans le cadre du programme *Accès Logis Québec*, cette participation représentant un maximum de 15 % du coût total du projet attesté par la Société d'habitation du Québec à être versée sous la forme d'une subvention accordée dans le cadre du programme complémentaire au programme *Accès Logis Québec – Volet social et communautaire* visé au règlement RV-2004-02-83, en soustrayant s'il y a lieu, les montants suivants du montant de la contribution de la Ville :

- le montant total des frais relatifs à des services professionnels assumés par la Ville et reconnus par la Société d'habitation du Québec;
- les frais d'émission du permis de construction assumés par la Ville;
- tous les autres frais assumés par la Ville et reconnus par la Société d'habitation du Québec;

et ce, conditionnellement à l'entrée en vigueur du règlement d'emprunt RV-2011-11-08 et à la conformité de ce projet aux règlements d'urbanisme, de même qu'à toute autre norme par ailleurs applicable.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-28**

##### **Attribution d'un odonyme à certaines rues**

Réf. : [URBA-PSU-2011-017](#)

ATTENDU la recommandation du comité de toponymie de la Ville ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'attribuer les odonymes suivants aux rues apparaissant sur les plans annexés à la fiche de prise de décision URBA-PSU-2011-017 :

- secteur Saint-Étienne-de-Lauzon :
  - rue no 1 : rue des Ronces
- secteur Lévis :
  - rue no 2 : rue Puccini
  - rue no 3 : rue Berlioz
- secteur Saint-Romuald :
  - rue no 4 : rue Ernest-Lacasse
  - rue no 5 : rue de la Concorde

Adoptée à l'unanimité

---

#### CV-2011-11-29

**Désignation d'un conseiller au comité de pilotage des travaux du consultant pour la réalisation d'un plan d'affaires visant l'implantation d'un centre multifonctionnel intégré dans l'arrondissement de Desjardins**  
Réf. : [DEV-2011-171](#)

Il est proposé par le conseiller Serge Côté  
Appuyé par la conseillère Janet Jones

De désigner le conseiller Robert Maranda au comité de pilotage des travaux du consultant pour la réalisation d'un plan d'affaires visant l'implantation d'un centre multifonctionnel intégré dans l'arrondissement de Desjardins.

Adoptée à l'unanimité

---

#### CV-2011-11-30

**Désignation des membres du comité de pilotage de la démarche relative au plan d'action 2011 sur le positionnement de « Lévis, ville de coopération »**  
Réf. : [DEV-2011-152](#) et [DEV-2011-152-C-1](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De désigner les personnes suivantes pour agir à titre de membre du comité de pilotage de la démarche relative au plan d'action 2011 sur le positionnement de « Lévis, ville de coopération » :

- les membres du conseil de la Ville Jean-Claude Bouchard et



Anne Ladouceur;

- le directeur général ou son représentant;
- le directeur du Développement ou son représentant;
- un représentant ou une représentante désigné(e) par la Fédération des caisses Desjardins du Québec;
- un représentant ou une représentante désigné(e) par le Conseil québécois de la coopération et de la mutualité;
- un représentant ou une représentante désigné(e) par les Caisses Desjardins du grand Lévis;
- un représentant ou une représentante du monde de l'éducation désigné(e) par les membres du réseau « Lévis, ville éducative »;
- un représentant ou une représentante du milieu de la santé désigné(e) par le conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux Alphonse-Desjardins;
- un représentant ou une représentante du milieu des affaires désigné(e) par la Société de développement économique de Lévis;
- Lise Monette, citoyenne représentant la population.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-31**

**Confirmation relative à l'utilisation d'une partie du lot 2 849 267 du cadastre du Québec (chemin Saint-Grégoire, secteur Saint-Étienne-de-Lauzon)**

Réf. : [DEV-2011-192](#)

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier

Appuyé par le conseiller Serge Côté

De confirmer que la partie du lot 2 849 267 du cadastre du Québec d'une superficie approximative de 512,4 mètres carrés, telle qu'elle est montrée sur le plan annexé à la fiche de prise de décision DEV-2011-192, n'est plus affectée à l'utilité publique.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-32**

**Cession de servitudes sur une partie des lots 2 060 596 et autres du cadastre du Québec en faveur de Bell Canada**

Réf. : [DEV-2011-210](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De confirmer que les parties des lots décrites et montrées à la fiche de prise de décision DEV-2011-210 ne sont plus affectées à l'utilité publique et de céder, à titre gratuit, des servitudes de passage de lignes de télécommunication sur ces parties de lots en faveur de Bell Canada, les frais relatifs à ces transactions à être assumés par Bell Canada et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-33**

**Autorisation pour la tenue de l'évènement Raid Banque Nationale – vélo 2012 au parc de l'Anse-Tibbits et sur une partie du Parcours des anses**

Réf. : [DEV-2011-202](#)

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge

Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'autoriser la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis à utiliser le parc de l'Anse-Tibbits et une partie du Parcours des anses, le 26 mai 2012, pour la tenue du *Raid Banque Nationale – vélo 2012* à des fins d'activité de financement pour le centre hospitalier affilié universitaire Hôtel-Dieu de Lévis, aux conditions et règles de sécurité prévues à la fiche de prise de décision DEV-2011-202 et de lui fournir le support requis sur le plan logistique et technique selon les paramètres établis avec les différentes directions impliquées.

De fermer temporairement la partie du Parcours des anses située entre le parc de l'Anse-Tibbits et la rue du Bord-de-l'Eau, le 26 mai 2012, entre 6 h et 16 h, pour permettre la tenue de cette activité et, en conséquence, de prévoir, pour cette journée, sur la partie de la rue Saint-Laurent située entre la côte Rochette et la rue Ernest-Bégin, l'utilisation du côté nord de la rue pour la circulation des usagers réguliers de la piste cyclable et du côté sud de la rue pour la circulation automobile en direction est ainsi que le détournement de la circulation automobile en direction ouest vers la rue Ernest-Bégin, la rue Saint-Georges et la côte Rochette.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-34**

**Félicitations à la Chambre de commerce de Lévis**

Réf. : [DEV-2011-228](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De féliciter la Chambre de commerce de Lévis pour la distinction reçue par la Fédération des chambres de commerce du Québec comme Chambre de commerce de l'année 2010-2011 et de remercier la Chambre d'agir comme un véritable partenaire de la coopération soutenant le développement et la prospérité de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-35**

**Avis de motion du Règlement RV-2011-11-35 sur les heures de circulation des véhicules hors route**

Réf. : [DG-2011-138](#)

Le conseiller Robert Maranda donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement RV-2011-11-35 sur les heures de circulation des véhicules hors route.

Ce règlement a pour objet de permettre la circulation des véhicules hors route entre 24 heures et 6 heures.

### **CV-2011-11-36**

**Adoption du Règlement RV-2011-10-86 modifiant le Règlement numéro RV-2010-09-80 sur les restrictions à la délivrance de permis ou de certificats en raison de certaines contraintes (secteur des crans, partie nord du boulevard de la Rive-Sud, secteur Saint-Romuald)**

Réf. : [URBA-2010-137](#) et CE-2010-16-59

ATTENDU QU'une copie du Projet de règlement RV-2011-10-86 modifiant le Règlement numéro RV-2010-09-80 sur les restrictions à la délivrance de permis ou de certificats en raison de certaines contraintes a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'assujettir, dans les zones à risque d'écroulement rocheux situées dans les zones 604, 622, 646, 673, 675, 676 et 679, tout permis de lotissement ou de construction ou tout certificat d'autorisation pour toute construction, tout ouvrage, tous travaux de déblai ou de remblai et d'abattage d'arbres, à la production d'une expertise par le demandeur dans le but de renseigner le conseil sur la pertinence de délivrer le permis ou le certificat et sur les conditions auxquelles devrait, le cas échéant, être assujettie cette délivrance compte tenu du risque d'écroulement rocheux ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Michel Patry

Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'adopter le Règlement RV-2011-10-86 modifiant le Règlement numéro RV-2010-09-80 sur les restrictions à la délivrance de permis ou de certificats en raison de certaines contraintes.

Adoptée à l'unanimité

### **CV-2011-11-37**

**Adoption du Règlement RV-2011-10-84 modifiant le Règlement no 251-89 ayant pour objet l'adoption du plan d'urbanisme de l'ex-ville de Saint-Romuald (secteur des crans, partie nord du boulevard de la Rive-Sud, secteur Saint-Romuald)**

Réf. : [URBA-2011-123-R-1](#) et CE-2011-12-14

ATTENDU QU'une copie du Projet de règlement RV-2011-10-84 modifiant le Règlement no 251-89 ayant pour objet l'adoption du plan d'urbanisme de l'ex-ville de Saint-Romuald a été remise aux membres du conseil de la Ville

au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet :

- d'ajouter le « Programme particulier d'urbanisme – Secteur des crans, partie nord du boul. de la Rive-Sud », afin de préciser les orientations, les affectations du sol, le tracé des rues et le type des voies de circulation ainsi que le programme d'acquisition d'immeubles;
- de modifier les limites du territoire du programme particulier d'urbanisme pour le nouveau centre-ville de l'ex-Ville de Saint-Romuald ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Michel Patry

D'adopter le Règlement RV-2011-10-84 modifiant le Règlement no 251-89 ayant pour objet l'adoption du plan d'urbanisme de l'ex-ville de Saint-Romuald, avec changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2010-11-73, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision URBA-2011-123-R-1.

Adoptée à l'unanimité

## CV-2011-11-38

**Adoption du Règlement RV-2011-11-33 modifiant le Règlement 279-90 sur les permis et certificats de l'ex-Ville de Saint-Romuald (secteur des crans, partie nord du boulevard de la Rive-Sud, secteur Saint-Romuald)**

Réf. : [URBA-2011-123-R-1](#) et CE-2011-12-14

ATTENDU QU'une copie du Projet de règlement RV-2011-11-33 modifiant le Règlement 279-90 sur les permis et certificats de l'ex-Ville de Saint-Romuald a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'exiger un certificat d'autorisation :

- pour procéder à des travaux de déblai ou de remblai et à l'abattage d'arbres dans une zones à risque d'écroulement rocheux située dans les zones 604, 622, 646, 673, 675, 676, 679, 685 et 686;
- pour procéder à des travaux de déblai ou de remblai et à l'abattage d'arbres dans un talus et dans les bandes de protection, dans les zones 412 à 414, 427, 430, 431, 463, 471, 562 à 566, 568, 580, 622, 630, 633, 651 à 656 et 680 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Michel Patry

D'adopter le Règlement RV-2011-11-33 modifiant le Règlement 279-90 sur les permis et certificats de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Adoptée à l'unanimité

## **CV-2011-11-39**

**Adoption du Règlement RV-2011-10-85 modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage le Règlement 274-90 sur le lotissement, le Règlement 276-90 sur les plans d'aménagement d'ensemble de l'ex-Ville de Saint-Romuald (secteur des crans, partie nord du boulevard de la Rive-Sud, secteur Saint-Romuald)**

Réf. : [AGR-2011-054](#)

ATTENDU QU'une copie du Projet de règlement RV-2011-10-85 modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage le Règlement 274-90 sur le lotissement, le Règlement 276-90 sur les plans d'aménagement d'ensemble de l'ex-Ville de Saint-Romuald a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de modifier le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald afin :

- de définir le mot « abattage »;
- d'agrandir la zone 442 à même une partie de la zone 657 ;
- d'agrandir la zone 469 à même une partie de la zone 447 ;
- d'agrandir les zones 622 et 646 à même une partie de la zone 659 ;
- de créer les 11 nouvelles zones 673 à 681, 685 et 686 à même, selon le cas, les zones 437, 569, 658, 660, 661, 662 et 667 et une partie des zones 447, 469, 604, 646, 657 et 659 et de prévoir les usages et les normes d'implantation autorisés dans ces zones;
- de modifier les limites du nouveau centre-ville au plan de zonage ;
- de prévoir une zone tampon dans les nouvelles zones 673 et 681 à la limite de la zone 623;
- d'exiger que la densité résidentielle nette soit d'au moins 30 logements à l'hectare dans la zone 673 et d'au moins 70 logements à l'hectare dans les zones 676, 677, 678, 680, 681 et 685 et de prévoir la règle de calcul de cette densité;
- d'interdire les remises et les cabanons, à l'exception des cabanons de piscine, dans les zones 676, 677, 678, 680, 681, 685 et 686;
- de prévoir des normes relativement aux matériaux de revêtement extérieur d'un bâtiment principal, à la plantation d'arbres et la conservation d'arbres, aux accès aux terrains et aux aires de chargement et de déchargement dans les zones 673, 676, 677, 678, 680, 681, 685 et 686;
- d'interdire les stationnements étagés hors sol annexés au bâtiment principal pour les usages du groupe commerce et du groupe services dans toutes les zones du secteur Saint-Romuald où sont autorisés ces usages;

- d'interdire les stationnements étagés hors sol isolés ou intégrés pour les usages du groupe commerce et du groupe services dans toutes les zones du secteur Saint-Romuald où sont autorisés ces usages, sauf dans les zones 677, 678 et 681 et de prévoir des normes pour ces stationnements;
- d'interdire les stationnements étagés hors sol pour les usages du groupe habitation dans les zones 673, 676, 677, 678, 680, 681, 685 et 686 et de prévoir d'autres normes relatives au stationnement hors rue dans ces zones;
- de modifier le nombre minimum de cases de stationnement dans les zones 673, 676, 677, 678, 680, 681, 685 et 686 ;
- de modifier les normes relatives aux enseignes commerciales pour les zones 677, 678 et 681;
- de déterminer les zones à risques d'écroulement rocheux sur la partie du territoire du secteur Saint-Romuald comprise dans les zones 604, 622, 646, 673, 675, 676, 679, 685 et 686 et de prohiber dans les zones à risques d'écroulement rocheux, toute construction, tout ouvrage, tous travaux de déblai et de remblai et d'abattage d'arbres non préalablement autorisés par le conseil de la Ville en application du Règlement RV-2010-09-80 sur les restrictions à la délivrance de permis ou de certificats en raison de certaines contraintes;
- de restreindre dans les zones 412 à 414, 427, 430, 431, 463, 471, 562 à 566, 568, 580, 630, 633, 651 à 656 et 680 les travaux de déblai et de remblai et l'abattage d'arbres;
- de restreindre l'abattage d'arbres dans la zone 622;

que ce règlement a également pour objet de modifier le Règlement 274-90 sur le lotissement de l'ex-Ville de Saint-Romuald afin d'établir la distance minimale entre une rue projetée et la ligne naturelle des hautes eaux d'un cours d'eau protégé à 20 mètres, lorsque la rue projetée est située sur un terrain zoné à des fins de parc public;

que ce règlement a également pour objet de modifier le Règlement 276-90 sur les plans d'aménagement d'ensemble de l'ex-Ville de Saint-Romuald afin de soustraire les zones 569, 657, 658, 659 et 662 à l'application de ce règlement puisqu'elles sont supprimées et parce qu'un programme particulier d'urbanisme a été préparé pour ces zones;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Michel Patry

D'adopter le Règlement RV-2011-10-85 modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage le Règlement 274-90 sur le lotissement, le Règlement 276-90 sur les plans d'aménagement d'ensemble de l'ex-Ville de Saint-Romuald, sans changement par rapport au second projet de règlement adopté par la résolution CV-2011-10-26.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-40**

**Adoption du Règlement RV-2011-11-11 modifiant le Règlement de construction no 096 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (maisons mobiles)**

Réf. : [URBA-2011-151](#) et CE-2011-12-66



ATTENDU QU'une copie du Projet de règlement RV-2011-11-11 modifiant le Règlement de construction no 096 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de ne plus prévoir de normes pour les fondations d'une maison mobile ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'adopter le Règlement RV-2011-11-11 modifiant le Règlement de construction no 096 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2011-08-53.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-41**

##### **Adoption du Règlement RV-2011-11-10 modifiant le Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (maisons mobiles)**

Réf. : [AGR-2011-055](#)

ATTENDU QU'une copie du Projet de règlement RV-2011-11-10 modifiant le Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'abroger la section VII du chapitre IV du Règlement de zonage no 094 portant sur l'emplacement et l'implantation des maisons mobiles;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'adopter le Règlement RV-2011-11-10 modifiant le Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas, sans changement par rapport au second projet de règlement adopté par la résolution CV-2011-10-83.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2011-11-42**

##### **Avis de motion du Règlement RV-2011-11-26 établissant le partage des compétences entre le conseil de la Ville et les conseils d'arrondissement**

Réf. : [URBA-2011-142](#)

La conseillère Anne Ladouceur donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement RV-2011-11-26 établissant le partage des compétences entre le conseil de la Ville et les conseils d'arrondissement.

Ce règlement a pour objet de modifier le partage des compétences entre le conseil de la Ville et les conseils d'arrondissement.

---

**CV-2011-11-43****Félicitations à Le patro de Lévis inc.**

Il est proposé par la conseillère Janet Jones  
Appuyé à l'unanimité

De féliciter Le patro de Lévis pour la réalisation de l'évènement Passage dans le Vieux-Lévis célébrant l'Halloween ainsi que les membres du comité organisateur de cet événement qui ont collaboré avec cet organisme.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-44****Félicitations à André Stainier**

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé à l'unanimité

De féliciter André Stainier, membre fondateur et président des Amis de la Vallée du Saint-Laurent, à titre de récipiendaire du Prix du Saint-Laurent 2011 remis par la Société de développement économique du Saint-Laurent.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-45****Condoléances à la famille du sergent Janick Gilbert**

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé à l'unanimité

D'offrir les plus sincères condoléances des membres du conseil de la Ville à la famille du sergent Janick Gilbert décédé le 27 octobre 2011.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-46****Félicitations à Jean-Claude Filteau**

Il est proposé par la mairesse  
Appuyé à l'unanimité



De féliciter Jean-Claude Filteau à titre de récipiendaire du prix Fernand-Dumont 2011, soulignant ainsi son implication dans la collectivité lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2011-11-47**

**Période d'intervention des membres du conseil**

Quelques membres du conseil de la Ville prennent la parole.

---

**CV-2011-11-48**

**Période de questions**

Plusieurs personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

**CV-2011-11-49**

**Levée de la séance**

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Michel Patry

À 21 heures 30, de lever la séance.

Adoptée à l'unanimité

---

Danielle Roy Marinelli, mairesse

---

Danielle Bilodeau, greffière

---